



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

**ALLEGATO 5 - BANDO PER L'EROGAZIONE DI BORSE DI STUDIO PER PERIODI  
DI RICERCA ALL'ESTERO PER LA PREPARAZIONE O L'APPROFONDIMENTO  
DELLA TESI DI LAUREA MAGISTRALE  
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE (LILEC)**

**Art.1 – Requisiti di partecipazione**

Le borse sono riservate esclusivamente a studenti **iscritti al II anno di corso nell'A.A. 2019/20** ai seguenti corsi di Laurea Magistrale:

- ✓ Lingua e Cultura Italiane per Stranieri (LM-39 – linguistica);
- ✓ Letterature Moderne, Compare e Postcoloniali (LM-37 - lingue e letterature moderne europee e americane);
- ✓ Language, Society and Communication (LM-38 - Modern languages for communication and international cooperation).

che, al momento di presentazione della domanda di partecipazione al bando abbiano **già concordato** con la Relatrice o il Relatore il titolo della tesi e abbiano a disposizione un periodo sufficiente per lo svolgimento del programma proposto.

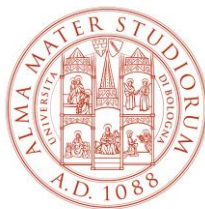
Sono esclusi dalla fruizione della borsa tutti coloro che non si trovano nelle condizioni sopra richieste.

**Art. 2 – Finalità dell'assegnazione**

Le borse assegnate costituiscono un contributo per consentire lo sviluppo di un progetto relativo alla preparazione della tesi di laurea che riguardi l'argomento della stessa. Saranno prese in considerazione tesi di contenuto o impostazione internazionale per le quali la ricerca di materiale debba necessariamente essere svolta all'estero.

Sono ammessi quindi progetti finalizzati a:

- a. raccolta di informazioni che possano essere reperibili solo sul campo in un paese straniero;
- b. ricerca in archivio o centro di ricerca estero;
- c. ricerca in collaborazione con ricercatori o docenti in università o enti stranieri;
- d. traduzione in cui è prevista la collaborazione effettiva con l'autore/gli autori del testo originale.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

### **Art. 3 – Incompatibilità**

All'intervento si applicano i principi generali, definiti dal Senato Accademico nella seduta dell'11 ottobre 2011, in tema di incompatibilità nell'ambito dei diversi progetti di mobilità internazionale, che prevedono quanto segue:

- 1) non è possibile beneficiare, in relazione allo stesso periodo di mobilità, di più contributi (divieto del doppio finanziamento);
- 2) è possibile fruire, nel medesimo anno accademico, di periodi di mobilità consecutivi solo se detti periodi di mobilità hanno finalità diverse (è fatta eccezione per gli iscritti ai Corsi di Studio che prevedono un periodo di mobilità obbligatoria).

### **Art. 4 – Documentazione e modalità di presentazione del progetto di ricerca**

Per partecipare gli studenti dovranno presentare, a pena di esclusione, la seguente documentazione sottoscritta in formato .pdf:

1. domanda di partecipazione firmata e datata, pena esclusione, (**allegato A**) scaricabile direttamente dall'applicativo SOL;
2. curriculum vitae;
3. progetto dettagliato (redatto in italiano) relativo alla tesi strutturato secondo i seguenti punti:
  - a. Titolo del progetto
  - b. Abstract (massimo 300 parole)
  - c. Obiettivi del progetto;
  - d. Motivazioni della scelta dell'argomento e della sede;
  - e. Descrizione della struttura o del gruppo di ricerca ospitante;
  - f. Descrizione dei metodi che si vogliono utilizzare nel progetto,
  - g. un'ipotesi di budget (spese di viaggio, eventuale visto, alloggio) secondo le seguenti indicazioni:



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

“La stima delle spese da sostenere per la realizzazione della ricerca all'estero per la preparazione della tesi ammontano ad un totale di euro .....

Il dettaglio delle spese è riepilogato nella seguente tabella:

VOCE DI SPESA	DETTAGLIO SPESA <sup>1</sup>	IMPORTO
A) Viaggio	(es. volo Iberia a/r Bo-Madrid)	€ 0,00
B) Trasporti interni	(es. taxi/ metropolitana)	€ 0,00
C) Alloggio	(es. affitto stanza/albergo)	€ 0,00
D) Altre spese		
TOTALE SPESA		(A+B+C+D) € 0,00

Il presente preventivo è stato costruito sulla base delle quotazioni presenti nei principali siti delle compagnie aeree/ gestori trasporti /ecc reperiti al momento della presentazione della domanda di partecipazione. Si specifica pertanto che sono valori stimati e che quindi potrebbero subire delle variazioni nel momento in cui verranno sostenuti.”

4. dichiarazione da parte del relatore relativa all'approvazione del progetto e alla disponibilità della struttura estera ad accogliere il candidato;
5. modulo dei dati fiscali e previdenziali (**modulo B**) scaricabile direttamente dall'applicativo SOL;
6. copia del documento di identità in corso di validità.

**Nota bene:** Si precisa che i moduli incompleti e/o non compilati secondo le norme sopra riportate, così come la presentazione incompleta della documentazione richiesta, comporteranno l'esclusione dalla procedura di selezione.

L'amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive. Ferme restando le sanzioni previste dall'art 76 del DPR 445/2000, qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, l'amministrazione provvederà al recupero delle somme già pagate. Inoltre non assume alcuna responsabilità rispetto a:

<sup>1</sup> Inserire la voce che riguarda nel dettaglio il proprio trasferimento



#### AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

- irreperibilità del destinatario e/o dispersione di comunicazioni dovuta a inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o a mancata/tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda;
- mancato oppure tardivo recapito delle comunicazioni relative alla procedura per cause ad essa non imputabili.

#### **Art. 5 – Termini di presentazione delle domande**

La domanda dovrà pervenire entro le scadenze di seguito indicate:

- dal 28/10/2019 al 18/11/2019 ore 13:00 per partenze previste dall'1/1/2020 al 30/06/2020;
- dal 30/03/2020 al 17/04/2020 ore 13:00 per partenze previste dal 1/7/2020 al 1/1/2021.

**Non verranno accettate, in nessun caso, domande pervenute oltre i termini di consegna sopraindicati.**

La domanda di ammissione corredata dell'intera documentazione richiesta, dovrà essere presentata entro le scadenze indicate **esclusivamente in formato elettronico tramite l'applicativo SOL** (Studenti on line <https://studenti.unibo.it>).

Per utilizzare l'applicativo occorre:

1. accedere all'indirizzo <https://studenti.unibo.it/>, usando le proprie credenziali d'Ateneo;
2. cliccare sul pulsante “bandi”;
3. Selezionare il bando “Bando di concorso per tesi all'estero – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne – bando 2019”

Si fa presente che soltanto gli studenti in possesso dei requisiti richiesti dal bando all'art. 1 saranno abilitati a procedere con la compilazione della domanda online.

Per essere assistiti o guidati nella compilazione online della domanda gli studenti possono rivolgersi telefonicamente all'Help Desk di Studenti Online al numero: +39 512099882 dal lunedì al venerdì, dalle ore 09:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 17:00 o possono inviare una e-mail all'indirizzo [help.studentionline@unibo.it](mailto:help.studentionline@unibo.it).



#### AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

Le comunicazioni relative al concorso saranno inviate all'indirizzo istituzionale [nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it).

#### NOTE:

- a. La domanda risulta valida solo se lo studente completa la procedura sopra indicata.
- b. Si consiglia di verificare i recapiti riportati in Studenti Online.
- c. Non è possibile inviare la domanda in formato cartaceo o via e-mail agli uffici.

#### **Art. 6 – Importo minimo**

Le borse di studio sono intese come aiuto finanziario parziale alle spese legate al soggiorno di studio all'estero, soprattutto nei casi in cui i costi siano elevati; l'ammontare minimo pro capite è fissato in € 1.000,00 e l'ammontare massimo in € 3.100,00 al netto degli oneri a carico dell'Ente (IRAP, ecc.).

La commissione giudicatrice formata da docenti proposti dal Consiglio del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture moderne (LILEC) e nominata dal dirigente dell'Area Formazione e Dottorato determinerà l'entità delle borse di studio per ogni candidato ammesso alla selezione e provvederà alle relative assegnazioni fino a concorrenza dell'importo massimo complessivo al netto degli oneri a carico dell'Ente (IRAP, ecc.).

#### **Art. 7 – Criteri e modalità di selezione, valutazione delle candidature e dei rispettivi progetti di ricerca**

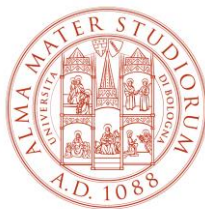
La commissione giudicatrice è composta dai seguenti docenti:

- Keir Douglas Elam (*Presidente*);
- Barbara Ivancic, Irina Marchesini, Francesco Vitucci (*membri*);
- Luigi Contadini (*segretario*).

Sono altresì nominati in qualità di *supplenti* i seguenti docenti: Davide Bertagnolli, Sabrina Fusari.

La commissione procederà all'assegnazione dei contributi tenendo conto dei seguenti criteri:

- a) la **qualità del progetto**, la rilevanza del contenuto e dell'impostazione metodologica del progetto dettagliato presentato da ciascun candidato (fino a punti 35);



#### AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

- b) l'effettiva **utilità** e necessità del soggiorno all'estero per l'espletamento delle ricerche necessarie allo sviluppo della tesi del candidato (fino a punti 15);
- c) la **congruenza** della richiesta di finanziamento rispetto alla destinazione scelta dal candidato, nonché rispetto alle condizioni di vita del paese straniero di destinazione (fino a punti 10);
- d) la durata del soggiorno in relazione al paese straniero di destinazione (fino a punti 10);
- e) il numero dei CFU maturati in base all'anno di iscrizione (fino a punti 15);
- f) la media degli esami sostenuti (fino a punti 15).

Soddisfatti tali criteri, verrà eventualmente valutata la spesa prevedibile da sostenere all'estero.

La valutazione dei progetti e della restante documentazione sarà effettuata **entro un mese** dalla scadenza del bando dalla Commissione giudicatrice, che formulerà una graduatoria.

La commissione giudicatrice – in considerazione del numero e della qualità dei progetti che perverranno – si riserva il diritto di non assegnare o assegnare in parte le risorse messe a disposizione per le borse. Non verranno assegnate risorse a progetti che otterranno un punteggio inferiore a 21/35, indipendentemente dal punteggio ottenuto nelle altre parti. In caso di progetti con punteggio pari o superiore a 21/35, l'attribuzione di risorse è comunque subordinata ad una graduatoria di merito e terrà conto delle risorse disponibili.

#### **Art. 8 – Pubblicazione esiti**

L'esito della selezione sarà pubblicato su <https://bandi.unibo.it/agevolazioni/borse-mobilita?str=amministrazione-generale>

Sulla base della graduatoria formulata dalla commissione si procederà all'assegnazione delle borse di studio fino all'esaurimento dei fondi disponibili.

#### **Art. 9 – Modalità di erogazione del contributo**

La borsa viene erogata per il periodo indicato dallo studente nella domanda di ammissione alla selezione, supportato dalle motivazioni della ricerca all'estero e sottoscritto dal docente relatore. Qualora lo studente dovesse rientrare in Italia anticipatamente rispetto al previsto, l'importo della borsa potrà essere ridotto in base al periodo effettivamente trascorso all'estero.



## AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

La somma corrispondente alla borsa assegnata verrà erogata ai vincitori secondo le tempistiche necessarie all'amministrazione per l'espletamento delle pratiche burocratiche, nonché delle verifiche necessarie. La liquidazione potrà avvenire prima della partenza indicata nella domanda dallo studente o comunque entro il completamento del periodo di soggiorno all'estero indicato. Nell'ipotesi in cui il beneficiario della borsa non effettui il soggiorno all'estero nel periodo previsto, occorrerà provvedere al recupero delle somme già pagate.

### **Art. 10 – Copertura assicurativa**

La copertura assicurativa degli assegnatari delle borse nel viaggio e nel soggiorno all'estero opera automaticamente purché essi risultino regolarmente iscritti all'Università di Bologna nell'anno accademico di riferimento del bando.

### **Art. 11 – Adempimenti successivi alla attribuzione della borsa di studio**

I soggetti dichiarati vincitori dei contributi dovranno inviare in PDF all'indirizzo e-mail [didatticalettere-lingue.studenti@unibo.it](mailto:didatticalettere-lingue.studenti@unibo.it) o, in alternativa, consegnare o spedire in cartaceo c/o Ufficio didattico, Via Zamboni 34, 40126, Bologna (BO) la seguente documentazione, **entro un mese dal termine del soggiorno, pena la restituzione della somma erogata:**

1. una relazione dettagliata delle ricerche effettuate durante il soggiorno;
2. dichiarazione del relatore della tesi attestante l'effettivo svolgimento dell'esperienza formativa;
3. certificato di arrivo e di termine rilasciato dall'istituzione straniera sede delle ricerche.

### **Art. 12 – Rinunce ed impedimenti**

Il candidato vincitore che volesse per qualsiasi motivo **rinunciare** alla borsa prima dell'erogazione del contributo, dovrà inviare per mail formale comunicazione all'Ufficio didattico ([didatticalettere-lingue.studenti@unibo.it](mailto:didatticalettere-lingue.studenti@unibo.it)).

Se l'assegnatario, dopo aver già ricevuto il contributo, deciderà di **non effettuare il soggiorno all'estero nel periodo previsto**, dovrà inviare per mail formale comunicazione all'Ufficio didattico ([didatticalettere-lingue.studenti@unibo.it](mailto:didatticalettere-lingue.studenti@unibo.it)) e dovrà poi provvedere alla restituzione delle somme già ricevute secondo le indicazioni che verranno fornite dagli uffici.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO

### **Art. 13 – Trattamento dei dati personali**

Con riferimento alle disposizioni di cui al D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, concernente la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali e in particolare alle disposizioni di cui all'art. 13, l'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – via Zamboni 33, 40126 Bologna, quale titolare dei dati inerenti al presente concorso, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande di concorso è finalizzato unicamente alla gestione dell'attività concorsuale e che lo stesso avverrà con utilizzo di procedure informatiche e archiviazione cartacea dei relativi atti.

Si precisa, inoltre, la natura obbligatoria del conferimento dei dati e la conseguenza della non ammissione al concorso in caso di rifiuto di fornire gli stessi. I candidati godono dei diritti di cui all'art. 7 della citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che li riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far rettificare, aggiornare, completare o cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché di opporsi per motivi legittimi al loro trattamento.

Il presente Bando sarà pubblicato su <https://bandi.unibo.it/agevolazioni/borse-mobilita?str=amministrazione-generale>.

Per eventuali comunicazioni o richieste di chiarimento è possibile scrivere a AFORM – Settore Servizi Didattici “Lettere-Lingue”, [didatticlettere-lingue.studenti@unibo.it](mailto:didatticlettere-lingue.studenti@unibo.it).

Il responsabile del procedimento è Donatella Alvisi, AFORM – Settore Servizi Didattici “Lettere-Lingue”.

Firmato digitalmente

LA DIRIGENTE

(Daniela Taccone)